



Acordo Específico

entre

**Universidade Federal do Rio Grande -
FURG, Escola de Química e Alimentos,
Brasil**

e

**Universidad de Antioquia, Facultad de
Ciencias Exactas y Naturales, Colombia**

A Escola de Química e Alimentos (EQA) da Universidade Federal do Rio Grande (FURG) e a Facultad de Ciencias Exactas y Naturales da Universidad de Antioquia (UdeA-FCEN) reconhecem o valor dos intercâmbios educativos, culturais e científicos entre instituições internacionais e estabelecem que existe interesse suficiente para estabelecer este acordo formal.

FOCO

A FURG-EQA e a UdeA-FCEN aprovam o desenvolvimento de programas e atividades para avançar as relações de colaboração e acadêmicas. Estas podem incluir:

1. Realização de atividades educativas, de investigação e culturais.



Acuerdo Específico

entre

**Universidad Federal de Rio Grande -
FURG, Escuela de Química y Alimentos,
Brasil**

y

**Universidad de Antioquia, Facultad de
Ciencias Exactas y Naturales, Colombia**

La Escuela de Química y Alimentos de la Universidad Federal de Rio Grande (FURG) y la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Antioquia (UdeA-FCEN) reconocen el valor de los intercambios educativos, culturales y científicos entre instituciones internacionales y han determinado que existe suficiente interés para establecer este entendimiento formal.

ENFOQUE

FURG-EQA y UdeA-FCEN aprueban el desarrollo de programas y actividades para avanzar en las relaciones de colaboración y académicas. Estos pueden incluir:

1. Realización de actividades académicas, de investigación y culturales.

2. Intercâmbios de professores, estudantes de pós-graduação e graduação.
3. Participação em seminários, oficinas e encontros acadêmicos.
4. Troca de material acadêmico, publicações e de outra informação.
5. Programas e visitas especiais de curto prazo.

FORMATO

Os temas e conteúdos das atividades conjuntas, as condições para usar os resultados obtidos e os ajustes para visitas específicas, intercâmbios e outra forma de cooperação serão acordados previamente, através de documentos específicos e escritos. Todos os ajustes financeiros entre as duas instituições envolvidas serão negociados individualmente.

CONVENIO

Não existe uma obrigação legal de união entre as duas instituições sob os termos deste acordo. Este acordo busca promover e facilitar a colaboração internacional em tópicos de mútuo interesse acadêmico. A FURG-EQA e a UdeA-FCEN propiciam a todos os membros de nossas dependências a conversão em participantes ativos.

A instituição acolhedora não tem nenhuma responsabilidade de apoio financeiro para os participantes visitantes ou programas mencionados neste acordo ou adendos, e todos os participantes intercambistas estarão sujeitos às políticas e regulamentos da universidade de acolhida, relacionadas ao pessoal acadêmico e à propriedade intelectual. Para o

2. Intercambios de profesores, estudiantes de posgrado y pregrado.
3. Participación en seminarios, talleres y encuentros académicos.
4. Intercambio de material académico, publicaciones y otra información.
5. Programas y visitas especiales de corto plazo.

FORMATO

Los temas y contenidos de las actividades conjuntas, las condiciones para usar los resultados logrados y los arreglos para visitas específicas, intercambios y otra forma de cooperación serán pactadas previamente, mediante actas o acuerdos específicos y escritos. Además, todos los arreglos financieros entre ambas instituciones serán negociados individualmente.

CONVENIO

No existe una obligación legal de unión entre las dos instituciones bajo los términos de este acuerdo. Este acuerdo busca promover y facilitar la colaboración internacional en tópicos de mutuo interés académico. FURG-EQA y UdeA-FCEN promueve a todos los miembros de nuestras dependencias a convertirse en participantes activos.

La institución de acogida no tiene ninguna responsabilidad de apoyo financiero para los participantes visitantes o programas mencionados en este acuerdo o en su adenda, y todos los participantes de intercambio estarán sujetos a las políticas y regulaciones de la universidad de acogida relacionadas al personal académico y propiedad intelectual.

desenvolvimento de programas e atividades especiais, ambas as instituições devem buscar financiamento de fontes externas.

Com exceção da promoção de atividades entre pesquisadores e estudantes participantes, nenhuma das partes pode usar o nome da outra instituição em nenhuma forma de publicidade sem o consentimento por escrito da parte envolvida.

Acordos entre a FURG-EQA e UdeA-FCEN sobre atividades específicas que envolvam uniões legais devem ser negociadas e executadas a parte.

CONTATOS

O contato administrativo de UdeA-FCEN é:
Wilson Ruiz Machado

Jefe

Instituto de Química

institutodequimica@udea.edu.co

O contato administrativo da EQA/FURG é

Carlos Prentice

Diretor da EQA

Universidade Federal do Rio Grande

eqa@furg.br

CONDIÇÕES E TERMOS

Espera-se que este acordo permaneça vigente por 5 anos a partir da data de assinatura, com possibilidade de renovação mediante documento assinado pelas partes; caso alguma das instituições o deseje, este acordo pode ser revogado em qualquer momento depois dos primeiros 6 meses por qualquer uma das partes, após notificação escrita 6 meses antes.

Para el desarrollo de programas y actividades especiales, ambas instituciones deben buscar fondos de fuentes externas en lo posible.

Exceptuando la promoción de actividades entre investigadores y estudiantes participantes, ninguna de las partes puede usar el nombre de la otra institución en ninguna forma de publicidad sin el consentimiento escrito de la parte involucrada.

Acuerdos entre FURG-EQA y UdeA-FCEN sobre actividades específicas que conlleven a uniones legales, deben ser negociados y ejecutados aparte de este acuerdo.

CONTACTOS

El contacto administrativo en UdeA-FCEN es:
Wilson Ruiz Machado

Jefe

Instituto de Química

institutodequimica@udea.edu.co

El contacto administrativo en FURG es:

Carlos Prentice

Diretor de la EQA

Universidade Federal do Rio Grande

eqa@furg.br

CONDICIONES Y TERMINACIÓN

Este acuerdo es esperado que permanezca vigente por 5 años desde la fecha de su firma con la posibilidad de renovación mediante acta suscrita por las partes; sin embargo, si alguna de las instituciones lo desea, este entendimiento puede ser revocado en cualquier momento después de los primeros 6 meses por cualquiera de las partes, luego de una notificación por escrito 6 meses antes.

Este documento está assinado em duas cópias e a cópia original será mantida por cada instituição participante.

Este documento es firmado en duplicado y una copia original es mantenida por cada institución participante.

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA,
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS Y
NATURALES

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA,
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS Y
NATURALES

Dra. Adriana Echavarría
Diretora
Data:

Dra. Adriana Echavarría
Decana
Fecha:

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO
GRANDE - FURG/ ESCOLA DE QUÍMICA
E ALIMENTOS

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO
GRANDE - FURG/ ESCOLA DE QUÍMICA
E ALIMENTOS



Dra. Cleuza Maria Sobral Dias
Reitora FURG
Data: 14/01/19

Dra. Cleuza Maria Sobral Dias
Reitora FURG
Fecha: 14/01/19